

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **SUPREME COURT OF CANADA** |  | **COUR SUPRÊME DU CANADA** |
|  |  |  |
| BULLETIN OF  PROCEEDINGS |  | BULLETIN DES  PROCÉDURES |
|  |  |  |
| *This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.* |  | *Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.* |
|  |  |  |
| *During Court sessions the Bulletin is usually issued weekly.* |  | *Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.* |
|  |  |  |
| *Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of $15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.* |  | *Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 $ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.* |
|  |  |  |
| *Consult the Supreme Court of Canada website at* [*www.scc-csc.ca*](http://www.scc-csc.ca) *for more information.* |  | *Pour de plus amples informations, consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l’adresse suivante :* [*www.scc-csc.ca*](http://www.scc-csc.ca) |

January 6, 2017 1 - 7 Le 6 janvier 2017

© Supreme Court of Canada (2017) © Cour suprême du Canada (2017)

ISSN 1918-8358 (Online) ISSN 1918-8358 (En ligne)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CONTENTS** |  | **TABLE DES MATIÈRES** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Applications for leave to appeal  filed  Applications for leave submitted  to Court since last issue  Motions  Notices of appeal filed since last  issue | 1 - 3  4  5 - 6  7 | Demandes d’autorisation d’appel  déposées  Demandes soumises à la Cour depuis la  dernière parution  Requêtes  Avis d’appel déposés depuis la dernière  parution |

|  |
| --- |
| NOTICE  Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.  AVIS  Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d’information. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL FILED** |  | **DEMANDES D’AUTORISATION D’APPEL DÉPOSÉES** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Her Majesty the Queen**  Jennifer A. MacLellan  Public Prosecution Service of Nova  Scotia  v. (37337)  **Brittany Leigh Derbyshire** **(N.S.)**  Patrick MacEwen  Newton & Associates  FILING DATE: 05.12.2016 |  | **David McLennan**  Michael H. Gordner  v. (37334)  **Ministry of the Attorney General (Ont.)**  Philip Perlmutter  A.G. of Ontario  FILING DATE: 02.12.2016 |
| **Her Majesty the Queen**  Brian R. Graff  A.G. of Alberta  v. (37331)  **John Wayne Mock** **(Alta.)**  Jeinis S. Patel  Kay Patel Mahoney - Barrister’s Chambers  FILING DATE: 02.12.2016 |  | **Peter Obazee**  Véronique Courtecuisse  c. (37336)  **Ministre de la justice du Canada (Qc)**  Ginette Gobeil  P.G. du Canada  DATE DE PRODUCTION: 06.12.2016 |
| **Robert James Thomson**  Robert James Thomson  v. (37351)  **Attorney General of Canada (F.C.)**  Willian F. Pentney, Q.C.  A.G. of Canada  FILING DATE: 07.12.2016 |  | **Janssen Inc. et al.**  Andrew Skodyn  Lenczner Slaght Royce Smith Griffin LLP  v. (37342)  **Hospira Healthcare Corporation et al. (F.C.)**  Warren Sprigings  Sprigings Intellectual Property Law  FILING DATE: 09.12.2016 |
| **Procureure générale du Québec**  Louis P. Bernier, Ad. E.  Fasken Martineau DuMoulin LLP  c. (37347)  **Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux et autres (Qc)**  Denis Bradet  Poudrier Bradet, S.E.N.C.  DATE DE PRODUCTION: 12.12.2016 |  | **Association of Professors of the University of Ottawa**  Sean McGee  Nelligan O’Brien Payne LLP  v. (37348)  **University of Ottawa (Ont.)**  Lynn H. Harnden  Emond Harnden LLP  FILING DATE: 12.12.2016 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Stipan Ivancic, also known as Steve Ivancic**  Ronald G. Chapman  v. (37356)  **Jerry Palkowski et al. (Ont.)**  Marek Z. Tufman  Tufman & Associates  FILING DATE: 12.12.2016 |  | **T.N.R. aka. T.N.M.**  T.N.R. aka. T.N.M.  v. (37341)  **W.P.R. (Alta.)**  Andy Hayher  Vogel LLP  FILING DATE: 12.12.2016 |
| **Jocelyn Dupuis**  Jean-Daniel Debkoski  Debkoski Giguère Avocats  c. (37355)  **Sa Majesté la Reine (Qc)**  Jacques Dagenais  Poursuites criminelles et pénales du Québec  DATE DE PRODUCTION: 13.12.2016 |  | **Dino Orsini**  Dino Orsini  v. (37364)  **Canada Revenue Agency (Que.)**  Lisa Morency  Justice Canada  FILING DATE: 24.11.2016 |
| **Thomas Winmill**  Jonathan A. Shime  Cooper, Sandler, Shime & Bergman LLP  v. (37339)  **Canada (Minister of Justice) (F.C.)**  Sean Gaudet  A.G. of Canada  FILING DATE: 09.12.2016 |  | **Glenda Bonilla**  Kevin Doan  Carranza LLP  v. (37343)  **The Personal Insurance Company of Canada (Ont.)**  Eric K. Grossman  Zarek, Taylor, Grossman, Hanrahan LLP  FILING DATE: 12.12.2016 |
| **Lyse Cinq-Mars et autres**  Caroline Dion  Gravel Bernier Vaillancourt  c. (37344)  **Ville de Montréal et autre (Qc)**  Serge Benoît  Le Corre & Associés  DATE DE PRODUCTION: 12.12.2016 |  | **9119-4654 Québec inc.**  Claude Lévesque  Lévesque Jurisconsult inc.  c. (37349)  **Jeannine Lague Cardinal (Qc)**  Léa Barot-Brown  Pelletier D’Amours  DATE DE PRODUCTION: 13.12.2016 |
| **Abdourahmane Diallo**  Abdourahmane Diallo  c. (37354)  **Compagnie Nationale Royale Air Maroc (Ont.)**  Andrew W. MacDonald  Bersenas Jacobsen Chouest Thomson  Blackburn LLP  DATE DE PRODUCTION: 12.12.2016 |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **APPLICATIONS FOR LEAVE SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE** |  | **DEMANDES SOUMISES À LA COUR DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION** |

**JANUARY 3, 2017 / LE 3 JANVIER 2017**

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Wagner and Gascon JJ.**

**La juge en chef McLachlin et les juges Wagner et Gascon**

1. *Adrien Raymond et autres c. Directrice des poursuites criminelles et pénales* (Qc) (Crim.) (Autorisation) (37278)
2. *Toronto-Dominion Bank v. Sheila Wise et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (37255)
3. *Stephen Henry Cotter v. Point Grey Golf and Country Club* (B.C.) (Civil) (By Leave) (37255)

**CORAM: Abella, Karakatsanis and Brown JJ.**

**Les juges Abella, Karakatsanis et Brown**

1. *Cyrénus Dugas v. Peter Gaudet et al.* (N.B.) (Civil) (By Leave) (37198)
2. *Sheldon Blank v. Minister of Justice* (F.C.) (Civil) (By Leave) (37231)

**CORAM: Moldaver, Côté and Rowe JJ.**

**Les juges Moldaver, Côté et Rowe**

1. *Jason Donald Nassr v. Laurie Ann Vermette* (Ont.) (Civil) (By Leave) (37308)
2. *Jason Donald Nassr v. Laurie Ann Vermette* (Ont.) (Civil) (By Leave) (37232)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **MOTIONS** |  | **REQUÊTES** |

16.12.2016

Before / Devant: MOLDAVER J. / LE JUGE MOLDAVER

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Motion for leave to intervene** | |  | **Requête en autorisation d’intervenir** |
| BY / PAR | Insurance Bureau of Canada |  |  |
|  |  |  |  |
| IN / DANS : | Mohsen Saadati, by his Litigation Guardian, Sara Zarei  v. (36703)  Grant Iain Moorhead et al. (B.C.) |  |  |

**GRANTED / ACCORDÉE**

**FURTHER TO THE ORDER** dated October 14, 2016, granting leave to intervene to the Insurance Bureau of Canada;

**IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:**

The said intervener is granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

**À LA SUITE DE L’ORDONNANCE** datée du 14 octobre 2016, autorisant le Bureau d’assurance du Canada à intervenir;

**IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE :**

Ledit intervenant est autorisé à présenter une plaidoirie orale d’au plus cinq (5) minutes lors de l’audition de l’appel.

16.12.2016

Before / Devant : ROWE J. / LE JUGE ROWE

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Motion for a stay of execution** | |  | **Requête en vue d’obtenir un sursis à l’exécution** |
| IN / DANS : | Attorney General of Canada  v. (37037)  Larry Philip Fontaine in his personal capacity and in his capacity as the executor of the estate of Agnes Mary Fontaine, deceased et al. (Ont.) |  |  |

**ALLOWED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE**

**UPON APPLICATION** by the appellant for an order under s. 65.1 of the *Supreme Court Act* and rule 62 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* staying the order of the Ontario Superior Court of Justice, 2014 ONSC 4585, dated August 6, 2014, and upheld by order of the Court of Appeal for Ontario, 2016 ONCA 241, dated April 4, 2016, pending the determination of the appeal;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT**:

The motion is granted in part. Paragraphs 4, 6, 7, 8 and 9 of the order of the Ontario Superior Court of Justice, 2014 ONSC 4585, dated August 6, 2014, and paragraph l of the order of the Court of Appeal for Ontario, 2016 ONCA 241, dated April 4, 2016, shall be stayed pending the outcome of the appeal before this Court. Paragraph 5 of the order of the Ontario Superior Court of Justice, 2014 ONSC 4585, dated August 6, 2014, shall be stayed pending the outcome of the appeal before this Court only insofar as it relates to the giving of notice.

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** présentée par l’appelant en vue d’obtenir, en vertu de l’art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême* et de l’art. 62 des *Règles de la Cour suprême*, une ordonnance portant sursis d’exécution de l’ordonnance rendue par la Cour supérieure de justice de l’Ontario, 2014 ONSC 4585, en date du 6 août 2014, et confirmée par une ordonnance de la Cour d’appel de l’Ontario, 2016 ONCA 241, datée du 4 avril 2016, jusqu’à ce que le pourvoi ait été tranché;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés,

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête est accordée en partie. Il est sursis à l’exécution des paragraphes 4, 6, 7, 8 et 9 de l’ordonnance de la Cour supérieure de justice de l’Ontario, 2014 ONSC 4585, datée du 6 août 2014, et du paragraphe 1 de l’ordonnance de la Cour d’appel de l’Ontario, 2016 ONCA 241, datée du 4 avril 2016, jusqu’à l’issue du pourvoi devant notre Cour. Il est sursis à l’exécution du paragraphe 5 de l’ordonnance de la Cour supérieure de justice de l’Ontario, 2014 ONSC 4585, datée du 6 août 2014, seulement en ce qui a trait à la notification, jusqu’à ce que notre Cour ait statué sur l’appel.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **NOTICES OF APPEAL FILED SINCE LAST ISSUE** |  | **AVIS D’APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 22.12.2016  **Joseph Sciascia**  **v. (37155)**  **Her Majesty the Queen (Ont.)**  (By Leave) |  | 20.12.2016  **Max Wayne Cowper-Smith**  **v. (37120)**  **Gloria Lynn Morgan and Gloria Lynn Morgan Executor of the Will of the late Elizabeth Flora Cowper-Smith, Deceased (B.C.)**  (By Leave) |
| 29.12.2016  **Centrale des syndicats du Québec et autres**  **c. (37002)**  **Procureure générale du Québec (Qc)**  (Autorisation) |  | 30.12.2016  **Donald Joseph Boutilier**  **v. (37168)**  **Her Majesty the Queen (B.C.)**  (By Leave) |

**SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME**

***- 2016 -***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **OCTOBER – OCTOBRE** | | | | | | |  | **NOVEMBER – NOVEMBRE** | | | | | | |  | **DECEMBER - DÉCEMBRE** | | | | | | |
| **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |  |  | 31 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |  |  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | **H**  11 | 12 |  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 9 | **H**  10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |  | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |  | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |  | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |  | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 23  30 | 24  31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |  | 27 | 28 | 29 | 30 |  |  |  |  | 25 | **H**  26 | **H**  27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

***- 2017 -***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **JANUARY – JANVIER** | | | | | | |  | **FEBRUARY – FÉVRIER** | | | | | | |  | **MARCH - MARS** | | | | | | |
| **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |
| 1 | **H**  2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |  |  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |  |  |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |  | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |  | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |  | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |  | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |  | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |  | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 29 | 30 | 31 |  |  |  |  |  | 26 | 27 | 28 |  |  |  |  |  | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |  |
| **APRIL – AVRIL** | | | | | | |  | **MAY – MAI** | | | | | | |  | **JUNE – JUIN** | | | | | | |
| **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |  | **S**  **D** | **M**  **L** | **T**  **M** | **W**  **M** | **T**  **J** | **F**  **V** | **S**  **S** |
|  |  |  |  |  |  | 1 |  |  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |  |  |  |  |  | 1 | 2 | 3 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |  | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | **H**  14 | 15 |  | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |  | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 16 | **H**  17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |  | 21 | **H**  22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |  | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 23  30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |  | 28 | 29 | 30 | 31 |  |  |  |  | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sittings of the Court:  Séances de la Cour : |  | **18 sitting weeks / semaines séances de la cour**  **86 sitting days / journées séances de la cour**  **4 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions** |
| Holidays:  Jours fériés : | **H** |